

RAPPORT ANNUEL

2018 | 2019



ANNUAL REPORT

2018 | 2019

L'HGH, un hôpital communautaire
régional au service de **Prescott-Russell**

HGH a regional community
hospital serving **Prescott-Russell**



RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Une des priorités du Conseil d'administration est de veiller à l'amélioration continue de la qualité et de la gamme des services de soins de santé offerts aux gens de nos communautés. En 2018-2019, l'amélioration était au cœur de tous les dossiers sur lesquels le Conseil s'est penché.

En novembre 2018, après deux années de préparation, nous avons réussi à maintenir le niveau d'agrément le plus élevé décerné à un hôpital par Agrément Canada : Agréé avec mention d'honneur. Cet accomplissement est le résultat de l'engagement et de la mobilisation des employés, des médecins et des bénévoles de l'HGH envers l'amélioration continue de la qualité.

Epic, notre nouveau système d'information santé lancé le 1^{er} juin 2019, relie électroniquement l'HGH à cinq autres établissements de soins de santé de l'Est ontarien ainsi qu'à des fournisseurs et des médecins de la région. Pour nos patients, cela signifie une amélioration de l'expérience et un nouvel accès à leur dossier médical grâce à l'application en ligne MyChart. Avec Epic, nous visons également l'amélioration des résultats pour nos patients grâce, entre autres, à l'uniformisation des pratiques et au partage de dossiers médicaux en temps réel.

Nous avons entamé le projet Epic en 2017 avec nos cinq partenaires de l'Alliance Atlas. L'aboutissement du projet est complémentaire au projet majeur de réaménagement de l'hôpital et fait aussi partie de notre vision et notre volonté d'améliorer la collaboration avec d'autres organismes de soins de santé et partenaires afin de mieux desservir nos communautés.

Entamé en 2018, le projet du Carrefour de services de santé communautaires de Prescott-Russell à Casselman est un bel exemple de collaboration régionale. Le Carrefour viendra améliorer l'accès aux services pour nos communautés de l'ouest de la région grâce à de nouveaux partenariats. Une fois en activité, le Carrefour offrira, entre autres, des services médicaux, de santé mentale et ambulanciers.

Dans son fonctionnement interne, le Conseil veille à ce que toute la région soit bien représentée lors du recrutement de nouveaux membres. Nous avons aussi adopté une matrice des connaissances et des compétences des membres afin que la composition du Conseil soit équilibrée avec tous les domaines clés d'expertise.

Afin que tous nos projets et nos grandes orientations soient porteurs d'impacts positifs pour nos communautés, le Conseil a entrepris un processus de révision des résultats critiques à long terme ainsi que la création d'un plan d'engagement communautaire de trois ans pour lequel nous avons tenu une activité de consultation avec plusieurs partenaires. Ce travail se fait simultanément avec la révision du plan stratégique entreprise par l'équipe de Leadership et les résultats de ces réflexions guideront nos actions pour les cinq prochaines années.

Finalement, j'aimerais souligner l'engagement de tous les employés, les médecins et les bénévoles envers la réalisation de notre mission qui est de promouvoir la santé et de prodiguer des soins avec compassion aux gens de nos communautés tout au long de leur vie.



FRANÇOIS BERTRAND
Président du Conseil d'administration
Chair of the Board of Directors

REPORT OF THE CHAIR OF THE BOARD OF DIRECTORS

One of the Board of Directors' priorities is to ensure the continuous improvement of the quality and range of healthcare services provided for the people in our communities. In 2018-19, improvement was central to all issues addressed by the Board.

In November 2018, after two years of preparation, we succeeded in maintaining the highest level of accreditation awarded by Accreditation Canada to a hospital: Accredited with Exemplary Standing. This accomplishment is the result of HGH's staff, physicians and volunteers' engagement and consistent commitment to quality improvement.

Epic, our new health information system launched in June 2019, connects HGH electronically to five other Eastern Ontario healthcare facilities, as well as regional providers and physicians. For our patients, this means an improved patient experience, as well as a new access to their medical record through the online application MyChart. With Epic, we are also aiming at improving results for our patients through, among other things, the standardization of practices and the sharing of medical records in real time.

We started the Epic project in 2017 with our five Atlas Alliance partners. The completion of this project is complementary to our hospital major redevelopment project and part of our vision and dedication to improve collaboration with other healthcare community organizations and partners to better serve our communities.

Initiated in 2018, the Prescott-Russell Community Health Services Hub project in Casselman is a good example of this regional collaboration. The Hub will improve access to services for our communities in the western part of the region thanks to new partnerships. Once operational, the Hub will offer medical, mental health and paramedic services.

Within its internal operations, the Board ensures that the entire region is well represented when recruiting new members. We have also adopted a members' knowledge and skills matrix to balance the Board composition with all key fields of expertise.

To ensure that all our projects and key directions have positive impacts for our communities, the Board has embarked on a process to review long-term critical outcomes as well as the creation of a three-year community engagement plan for which we held a consultation activity with several partners. This work is concurrent with the review of the Strategic Plan undertaken by the Leadership Team and the results of these reflections will guide our actions for the next five years.

Finally, I wish to recognize the engagement of all employees, physicians and volunteers in fulfilling our mission to promote health and provide compassionate care for our communities through the cycle of life.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'François Bertrand', written over a white background.

François Bertrand

RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Tout comme par les années précédentes, 2018-2019 fut ponctuée de grands défis, de progrès et d'accomplissements remarquables. Les projets majeurs qui se sont échelonnés sur plusieurs années, combinés à nos objectifs ambitieux, ont provoqué de nombreux changements à l'HGH. Dans le tourbillon des activités liées au projet de réaménagement de l'hôpital, de la préparation à la visite d'agrément 2018 et du lancement du système Epic, nos équipes sont restées motivées. D'ailleurs, les résultats du dernier sondage des employés révèlent une hausse du taux d'engagement, ce qui démontre clairement le professionnalisme et l'enthousiasme avec lequel le personnel répond aux défis.

Le projet de réaménagement de l'hôpital est maintenant complété à 75%. Les agrandissements et les nouvelles installations reflètent des normes élevées de design et de fonctionnalité et sont appréciés autant par le personnel, les médecins et les bénévoles que par les patients et leurs familles. La poursuite des travaux selon les échéanciers prévus reste exigeante sur le plan de la gestion de projet, étant donné que l'entrepreneur général s'est placé sous la protection de la *Loi sur les faillites* en décembre 2018. Cependant, nous collaborons activement avec Infrastructure Ontario, le ministère de la Santé de l'Ontario et nos conseillers juridiques pour assurer l'exécution des travaux en conformité avec le contrat de construction et pour atténuer les risques. Sur une note positive, nous sommes confiants que les aires de service fréquentées par les patients seront presque toutes terminées en 2019-2020 et nous entrevoyons la fin complète des travaux à l'automne 2020.

La mise en service d'Epic, notre nouveau système d'information santé, marque un point tournant dans l'histoire de l'HGH. Grâce aux immenses possibilités de cette plateforme électronique, nous devenons plus efficaces et performants. Nos employés et nos médecins sont désormais connectés à L'Hôpital d'Ottawa et aux autres partenaires du système ainsi qu'à un réseau international d'informations médicales nous donnant accès aux connaissances et aux meilleures pratiques. Epic améliore la qualité de la vie professionnelle des fournisseurs de soins de santé, ainsi que l'expérience et les résultats des patients.

La qualité, la sécurité des patients et la gestion des risques sont au cœur de toutes nos activités. Nous avons profité des préparatifs à la dernière visite d'agrément pour réviser nos politiques et nos processus afin de satisfaire pleinement aux normes de la province. Par exemple, nous avons intégré des rondes de qualité, mis sur pied des Conseils de programmes et formalisé un processus de gestion des plaintes. Ces efforts nous ont valu le renouvellement du niveau *Agréé avec mention d'honneur* pour l'ensemble de l'hôpital. De plus, certains secteurs étaient sujets à des processus supplémentaires et nous avons passé l'agrément pour le Laboratoire, la Pharmacie et l'Imagerie médicale.

Le renouvellement de l'affiliation avec la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa comme site d'enseignement médical est un autre accomplissement dont nous sommes fiers. Ce partenariat avec L'Hôpital d'Ottawa, le projet Epic et notre niveau supérieur d'agrément ont des impacts positifs qui nous permettent d'attirer plus de médecins et de professionnels de la santé, en plus de nous préparer à une intégration interrégionale du système de santé.

Lorsque nous avons entrepris de « Bâtir le nouvel HGH », notre Vision 2020 était de devenir un hôpital régional à service complet et un hôpital communautaire modèle en Ontario. Nous y sommes presque. Récemment, nous avons entamé la discussion sur les concepts de notre Vision 2024. En conservant nos valeurs intrinsèques de « Compassion, Innovation, Excellence », nous sommes à imaginer une nouvelle vision audacieuse pour notre hôpital, qui assurera sa pérennité comme plus importante institution publique dans Prescott-Russell.



MARC LEBOUTILLIER

Directeur général | Chief Executive Officer

REPORT OF THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

As in previous years, 2018-19 was marked by major challenges, progress and outstanding achievements. Major projects spread over several years combined with our ambitious goals brought many changes to HGH. In the whirlwind of activities related to the hospital redevelopment project, the preparation for the 2018 accreditation visit and the launch of the Epic system, our teams remained motivated. As a matter of fact, the latest staff survey results show an increase in the engagement level, which clearly demonstrates how our staff respond to challenges: with professionalism and enthusiasm.

The hospital redevelopment project is now 75% complete. The new and expanded facilities reflect

high standards in design and functionality and have been well received by staff, physicians and volunteers, as much as by patients and their families. In terms of project management, the continuation of construction according to the planned schedule is challenging considering that the general contractor was granted protection under the *Bankruptcy Act* in December 2018. However, we are actively working with Infrastructure Ontario, the Ontario Ministry of Health and our legal advisors to ensure that the construction proceeds in accordance with the terms of the construction contract and to mitigate risk. On a positive note, we remain confident that the service areas used by patients will almost be complete in 2019-20 and we anticipate the completion of all work in the fall of 2020.

The launch of Epic, our new health information system, marks a turning point in HGH's history. We will become more effective and efficient due to the huge opportunities afforded by this electronic platform. Our employees and physicians are now connected to The Ottawa Hospital and the system's other partners as well as with an international network of medical information, providing us access to knowledge and best practices. Epic improves the quality of the work life of healthcare providers and enhances the patient experience and outcomes.

Quality, patient safety and risk management are central to all our activities. We have benefitted from our preparation for the last accreditation visit and reviewed our policies and processes in order to fully meet the provincial standards. For example, we introduced Rounding for Outcomes; implemented Program Councils and established a formal complaints management process. Through these efforts, our accreditation level *Accredited with Exemplary Standing* was renewed for the entire hospital. Furthermore, some areas were subject to additional processes and we passed accreditation for the Laboratory, Pharmacy and Medical Imaging services.

The renewal of our affiliation with the Faculty of Medicine of the University of Ottawa as a medical teaching site is another achievement that makes us proud. Our partnership with The Ottawa Hospital, the Epic project and our highest accreditation level have positive impacts that enable us to attract more physicians and healthcare professionals, and prepare us for inter-regional integration of the health system.

At the start of "Building the New HGH", our Vision 2020 was to become a full-service regional hospital and a model community hospital in Ontario. We are almost there. Recently, we have started discussions on the concepts of our Vision 2024. In keeping with our intrinsic values of "Compassion, Innovation, Excellence", we are envisioning a bold new vision for our hospital, which will ensure its longevity as the most vital public institution in Prescott-Russell.

Marc LeBoutillier

RAPPORT DU MÉDECIN-CHEF

À l'approche de devenir un hôpital régional à service complet, je suis fière de diriger une équipe médicale bilingue de 140 médecins engagés dans la prestation et l'expansion d'une gamme de soins, près du domicile.

Présentement, les chefs de nos services médicaux sont Dr Nicolas Lupien, Médecine d'urgence; Dre Marie-Eve Lizotte, Soins intensifs; Dr Richard McCall, Anesthésie; Dre Stéphanie Paquette, Obstétrique; Dre Alexandra Monière Wollank, Hospitalistes (Dre Lyne Arsenault par intérim); Dr Michel Thibodeau, Médecine interne; Dr Pierre Ferguson, Psychiatrie; Dr Antoine Robillard, Imagerie médicale et Dre Valérie Dumais, Chirurgie.

Nos programmes lancés récemment évoluent bien et nous anticipons une expansion en orthopédie et en urogynécologie au cours des prochains 18 mois. Le programme de gynécologie commencé il y a quelques années avec une seule spécialiste en comprend maintenant quatre. Pour nos patients, cette croissance se traduit par une réduction des temps d'attente et un meilleur accès aux soins. Le programme d'orthopédie progresse grâce à une affiliation avec L'Hôpital d'Ottawa. L'ajout de nouveaux spécialistes et de nouveaux équipements nous permet de traiter des patients et d'effectuer des procédures médicales auparavant impossibles à faire à l'HGH.

À l'Urgence, nous poursuivons le Projet d'amélioration de l'urgence entrepris avec le Groupe Studer. Un comité multidisciplinaire se rencontre régulièrement pour étudier les problèmes et les améliorations potentielles, par exemple le temps requis pour un lit après l'admission d'un patient. Une pénurie de médecins et d'infirmières a rendu le début d'année difficile à l'Urgence. Depuis, nous avons investi beaucoup d'énergie à régler le problème et réussi à embaucher des gens. D'ici la fin de l'été, le Dr Nicolas Lupien, notre nouveau chef de l'Urgence dirigera une équipe complète d'urgentologues.

D'un point de vue familial - notre équipe médicale vit présentement un baby boom! En effet, six médecins ont donné naissance au cours des derniers mois.

Concernant le projet de réaménagement, nous avons tous hâte à l'ouverture prochaine de nouvelles salles à l'Urgence, ce qui nous donnera de l'espace dont nous avons grandement besoin. En médecine-chirurgie, nous avons échangé d'anciennes chambres de patients pour de nouvelles au Bloc B et nous avons ouvert une nouvelle station de communication.

Notre affiliation académique avec l'Université d'Ottawa se poursuit et nous avons accueilli 59 étudiants en médecine et résidents l'an dernier. Traditionnellement, nous enseignons aux étudiants et résidents en médecine familiale, mais avec l'ajout de diverses spécialités, nous avons maintenant plus d'apprenants en formation spécialisée, par exemple, en gynécologie, chirurgie et anesthésie. Cette croissance améliore notre visibilité et bonifie nos efforts de recrutement.

Finalement, nos équipes médicales ont participé activement au Projet Fusion, de la conception à la préparation au lancement d'Epic. Les médecins ont suivi une formation intensive pour être en mesure d'utiliser efficacement ce nouveau système d'information santé de calibre mondial. Nous accueillons avec joie les nombreux avantages qu'apporte Epic aux utilisateurs, aux patients et leurs familles.



DRE JULIE MARANDA
Médecin-chef | Chief of Staff

REPORT OF THE CHIEF OF STAFF

As we are getting closer to becoming a full service regional hospital, I am proud to be leading a bilingual medical team of 140 physicians committed to the delivery and the expansion of a broad spectrum of care, close to home.

Our current group of medical chiefs includes Dr. Nicolas Lupien, Emergency Medicine; Dr. Marie-Eve Lizotte, Intensive Care; Dr. Richard McCall, Anesthesia; Dr. Stéphanie Paquette, Obstetrics; Dr. Alexandra Monière-Wollank, Hospitalists (Dr. Lyne Arsenault interim); Dr. Michel Thibodeau, Internal Medicine; Dr. Pierre Ferguson, Psychiatry; Dr. Antoine Robillard, Medical Imaging and Dr. Valérie Dumais, Surgery.

Our recently launched programs are doing well and we anticipate an expansion in orthopedics and urogynecology within the next 18 months. The gynecology program that started with one specialist a few years ago now includes four specialists. For our patients, this growth means reduced wait times and better access to care. The orthopedic program is growing thanks to an affiliation with The Ottawa Hospital. New specialists and new equipment are allowing us to see patients and perform procedures that were never possible before at HGH.

In the Emergency Department (ED), we are still working with the Studer Group on the ED Intensive Project. A multi-disciplinary committee meets on a regular basis to address issues and look at potential improvements, such as time to inpatient bed once admitted. The early part of the year has been quite challenging in the ED due to nursing and physician manpower shortages. We since have dealt with the issue and invested a lot of energy into successful recruitment. By the end of the summer, Dr. Nicolas Lupien, our new ED Chief, will have a full cohort of emergency doctors to lead.

On the family side - our medical team is going through a huge baby boom with six of our physicians giving birth in the past few months!

In the hospital redevelopment project, everyone is looking forward to the extra space when the new Emergency Department gains some much needed rooms in the near future. In Med-Surg, we traded old inpatient rooms for new ones in Block B and gained access to a new communication station.

Our academic affiliation with the University of Ottawa as a teaching site continues and we welcomed 59 medical students and residents in the past year. Traditionally we had been teaching family medicine students and residents, but with the addition of new types of specialists, we now have more learners doing subspecialty training, for example, in gynecology, surgery and anesthesia. This growth raises our profile and complements our recruitment efforts.

Finally, our medical teams have been actively engaged in Project Fusion, building and preparing for the launch of Epic. Physicians trained intensively to become proficient with this new world-class health information system. We welcome the numerous benefits provided for users, patients, and their families by Epic.

Dr. Julie Maranda

LANCEMENT D'EPIC, NOTRE NOUVEAU SYSTÈME D'INFORMATION SANTÉ

Le 1^{er} juin 2019, nous avons lancé Epic, un nouveau système d'information santé (SIS) qui nous permet de passer d'un ensemble de systèmes qui se chevauchent à un seul système régional entièrement intégré. Ce nouveau SIS est un outil de communication qui propulse l'HGH à un niveau supérieur en nous permettant d'offrir des soins de classe mondiale axés sur le patient.

Les buts du nouveau SIS sont d'améliorer l'expérience patient, améliorer la santé de la population, réduire le coût per capita des soins de santé ainsi qu'améliorer la vie professionnelle des fournisseurs de soins de santé.

Nous avons entrepris ce projet d'envergure en 2017 avec nos partenaires de l'Alliance Atlas : L'Hôpital d'Ottawa, l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, l'Hôpital Renfrew Victoria, l'Hôpital St. Francis Memorial et l'Équipe universitaire de santé familiale de L'Hôpital d'Ottawa.

Cette plateforme électronique permet aux membres de l'Alliance Atlas d'accéder, d'organiser, d'archiver et de partager les dossiers médicaux électroniques. Ainsi le patient devient le point central du système, plutôt qu'un service, un bureau ou un établissement. En un clic, la plateforme offre de l'information médicale vitale, complète et à jour, à ceux qui en ont besoin, au moment requis. Les patients et leurs familles ont aussi un accès électronique à leurs informations médicales grâce à l'application en ligne MyChart.

GO-LIVE OF EPIC, OUR NEW HEALTH INFORMATION SYSTEM

On June 1, 2019, we launched Epic, a new health information system (HIS), that allows us to transition from a collection of interfaced systems to a single fully integrated regional system. This new HIS is an advanced communication tool that propels HGH to the next level by enabling the delivery of world-class patient-centred care.

The goals of the new HIS are to improve the patient experience; improve the health of populations; reduce the per capita cost of healthcare and improve the work life of healthcare providers.

We undertook this large-scale project in 2017 with our partners from the Atlas Alliance: The Ottawa Hospital, the University of Ottawa Heart Institute, Renfrew Victoria Hospital, St. Francis Memorial Hospital and The Ottawa Hospital Academic Family Health Team.

The platform allows Atlas Alliance members to access, organize, store and share electronic medical records. The patient becomes the focal point of the system, rather than departments, offices or institutions. In just a click, the platform brings instant access to vital, complete and accurate health information to the fingertips of those who need it, when they need it. Patients and their families also gain electronic access to their medical information through the online application MyChart.



Une infirmière et une super utilisatrice travaillent sur Epic.

A nurse and super user working on Epic.



Une équipe de travail se prépare à l'arrivée d'Epic.

A team unit is getting ready for Epic's arrival.



Une équipe enthousiaste était présente à l'HGH pour la mise en service d'Epic dans la nuit du 1^{er} juin.

An excited team attended Epic's overnight launch on June 1st at HGH.

UN CHANGEMENT EPIC À L'HGH!

Préparer le lancement simultané d'une nouvelle plateforme électronique dans six établissements comptant 18 000 utilisateurs est une tâche colossale.

Pour permettre la conception et la programmation des modules du système Epic, les partenaires devaient s'entendre sur des solutions communes, puisque l'interface est la même pour tous. C'est pourquoi nous avons effectué une révision de tous nos processus cliniques et opérations hospitalières en 2017 et 2018.

À l'HGH, 755 personnes ont reçu de la formation sur Epic. Nous avons également procédé à l'achat et l'installation de près de 1 000 pièces d'équipements technologiques, incluant des moniteurs, ordinateurs de bureau et sur roues, appareils portatifs et numériseurs.

La mise en œuvre d'Epic est une démonstration formidable de travail d'équipe à l'échelle de l'hôpital dont nous pouvons tous être fiers.

AN EPIC CHANGE AT HGH!

Preparing the simultaneous launch of a new electronic platform within six institutions including 18,000 users is a task of epic proportions.

To move forward with the creation and programming of the system's modules, partners had to agree on common solutions, as the interface is the same for all partners. This is the reason why we completed a review of all clinical processes and hospital operations in 2017 and 2018.

At HGH, 755 persons received training on Epic. We also proceeded with the purchase and installation of nearly 1,000 pieces of technological equipment, including screens, desktop and on wheels computers, handheld devices and scanners.

The successful implementation of Epic is an impressive hospital-wide concerted effort of which we can all be proud.

CONSEIL D'ADMINISTRATION | BOARD OF DIRECTORS



François Bertrand
Président/Chair
(Hawkesbury)



Jo-anne Laviolette
Vice-présidente/Vice-Chair
(Casselman)



Daniel Gatien
Trésorier/Treasurer
(Rockland)



Nicole Deland
(North Lancaster)



Nicole Lafrenière-Davis
(L'Orignal)



Marco Lalonde
(Plantagenet)



Judith Anne LaRocque
(Hawkesbury)



Sylvette Leroux
(L'Orignal)



Neil Levac
(L'Orignal)



Sylvain Levac
(Casselman)



Anik Léveillé
(Hawkesbury)



Guy Yelle
(Lefavre)



Marc LeBoutillier
Directeur général et secrétaire
CEO and Secretary



Dre Julie Maranda
Médecin-chef
Chief of Staff



Denise Picard-Stencer
Vice-présidente
Soins aux patients/Chef de
direction des Soins Infirmiers
Vice-President, Patient Care
and Chief Nursing Executive



Dr Michel Thibodeau
Président du Conseil
des médecins
President of Medical Staff



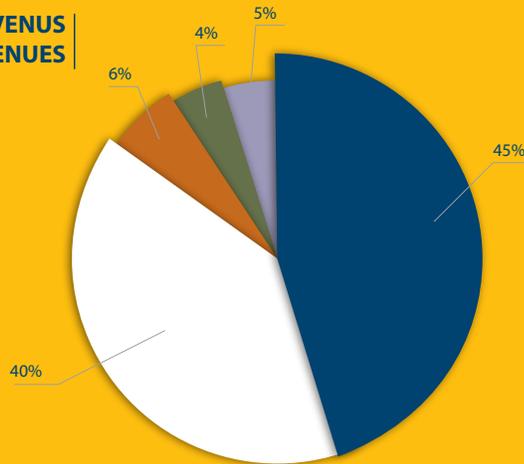
Sébastien Racine
Président de la Fondation
de l'HGH
President of HGH Foundation



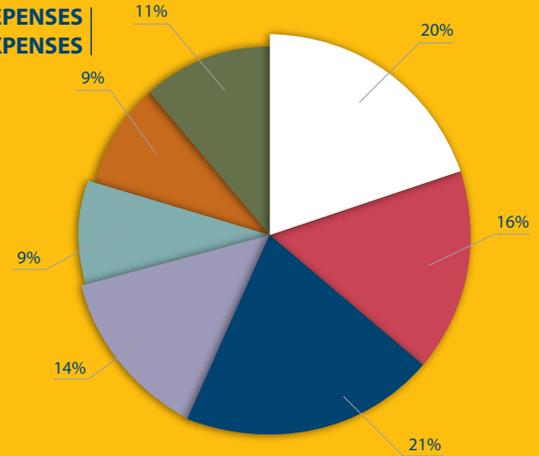
Suzanne Sauvé
Gestionnaire des activités
du conseil
Manager, Board Operations

BILAN FINANCIER HGH 2018-2019 HIGH FINANCIAL STATEMENT

REVENUS REVENUES



DÉPENSES EXPENSES



REVENUS (EN MILLIONS \$) / REVENUES (IN \$M)

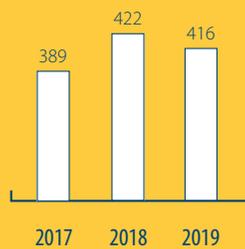
	\$
■ MINISTÈRE DE LA SANTÉ DE L'ONTARIO / MINISTRY OF HEALTH OF ONTARIO	41 309
□ AUTRES FINANCEMENTS / OTHER SOURCES	36 689
■ RÉGIME D'ASSURANCE-SANTÉ DE L'ONTARIO / ONTARIO HEALTH INSURANCE PLAN	5 396
■ RECOUVREMENTS ET AUTRES REVENUS / RECOVERIES AND OTHER REVENUES	3 883
■ AUTRES / OTHERS	4 381
TOTAL REVENUS / TOTAL REVENUES	91 658

DÉPENSES (EN MILLIONS \$) / EXPENSES (IN \$M)

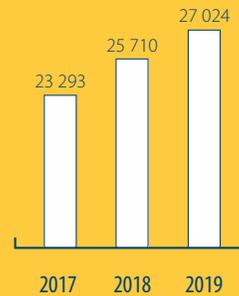
	\$
□ PATIENTS HOSPITALISÉS / INPATIENTS	17 835
■ SERVICES DIAGNOSTIQUES ET THÉRAPEUTIQUES / DIAGNOSTIC AND THERAPEUTIC SERVICES	14 849
■ SOINS AMBULATOIRES / AMBULATORY CARE	18 473
■ SERVICES DE SOUTIEN / SUPPORT SERVICES	12 722
■ SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES / COMMUNITY HEALTH AND SOCIAL SERVICES	8 360
■ ADMINISTRATION	8 374
■ AUTRES / OTHERS	9 622
TOTAL DÉPENSES / TOTAL EXPENSES	90 235

STATISTIQUES | STATISTICS

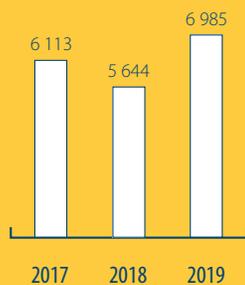
NOUVEAU-NÉS NEWBORNS



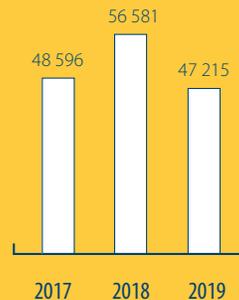
JOURS PATIENTS – ADULTES INPATIENT DAYS – ADULTS



PROCÉDURES CHIRURGICALES SURGICAL PROCEDURES



VISITES SERVICE D'URGENCE EMERGENCY VISITS



RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La Fondation HGH a pour mission de recueillir des fonds afin d'améliorer les soins et les services offerts à la communauté par l'Hôpital général de Hawkesbury et district. En mettant la dernière touche à notre campagne majeure Accès 2018, nous saluons la grande générosité de notre communauté et disons *Merci!* aux milliers de donateurs ainsi qu'à tous les bénévoles qui ont œuvré à ce succès.

Les bénévoles et les donateurs de la Fondation sont une source constante d'inspiration et l'étincelle qui anime notre souhait de mener à bien notre mission. De plus en plus, notre communauté démontre de façon éloquente qu'elle tient à se doter d'un grand hôpital en santé. L'an dernier, nous avons connu un nombre record de petits et de grands événements-bénéfices fièrement organisés par des gens de la communauté au profit de la Fondation.

La Soirée Piano Man des élèves de l'École secondaire régionale catholique de Hawkesbury, le Gala en rose de La Légion canadienne de Hawkesbury et Brisons le stigma pour la santé mentale ne sont que quelques exemples d'événements organisés par des tiers. L'ensemble des activités par des tiers a permis d'amasser plus de 48 000 \$. Les événements récurrents de la Fondation comme le Tournoi de golf, la Course du Père Noël et la Soirée Tapis Rouge ont aussi connu un franc succès. Grâce à la contribution de tous les participants, plus de 15 000 personnes bénéficieront bientôt du premier appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) de l'HGH et d'un nouveau tomodensitomètre (CT-Scan).

Au cours des prochaines années, la Fondation entamera de nouveaux défis afin que notre hôpital soit en mesure d'offrir encore plus de services spécialisés à l'aide d'équipements médicaux à la fine pointe de la technologie, près du domicile.



SÉBASTIEN RACINE
Président | Chair

REPORT OF THE CHAIR OF THE BOARD OF DIRECTORS

The HGH Foundation's mission is to raise funds to improve the care and services offered to the community by the Hawkesbury and District General Hospital. In putting the final touch to our major Access 2018 campaign, we commend the great generosity of our community and say *Thank you!* to the thousands of donors and all the volunteers who contributed to this success.

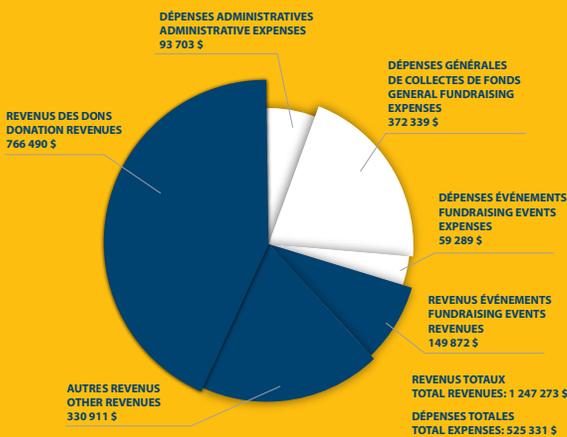
The volunteers and donors of the Foundation are a constant source of inspiration and the spark that ignites us into fulfilling our mandate. Increasingly, our community vividly demonstrates its willingness to build a strong hospital. Last year, we had a record number of small and large fundraising events proudly organized by people from the community to benefit the Foundation.

The Piano Man Experience put on by l'École secondaire régionale catholique de Hawkesbury, the Hawkesbury Canadian Legion's Gala en rose and Let's Break the Stigma for Mental Health are only a few examples of third-party events. Jointly, all third-party events raised more than \$48,000! The Foundation's recurring events such as the Golf Tournament, the Santa Run and the Red Carpet Evening were also very successful. Thanks to the contribution of all participants, more than 15,000 people will soon benefit from HGH's first MRI (magnetic resonance imaging) machine and a new CT scan.

In the upcoming years, the Foundation will undertake new challenges to ensure that our hospital can provide even more specialized services with leading-edge medical technology and equipment, close to home.

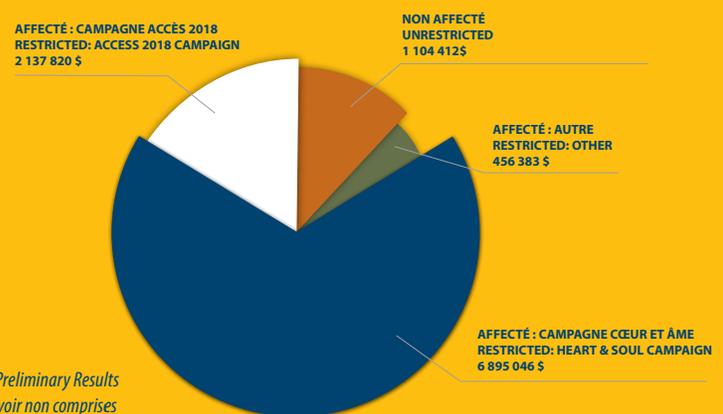
Sébastien Racine

RÉSULTATS 2018-2019 2018-19 OPERATIONS



Résultats préliminaires / Preliminary Results
Promesses de dons à recevoir non comprises
Pledges receivable not included

ACTIFS NETS AU 31 MARS 2019 NET ASSETS AS OF MARCH 31, 2019



CONSEIL D'ADMINISTRATION | BOARD OF DIRECTORS

Sébastien Racine, Président/Chairman (Casselman) | **Jacques Parisien**, Vice-président/Vice-Chairperson (Champlain) | **Donald Hay**, Trésorier/Treasurer (Champlain)

MEMBRES/MEMBERS : Denis Desaulniers (Casselman) | Joanne Gratton (Hawkesbury) | Nathalie Ladouceur (Hawkesbury) | Lorraine Larivière (Hawkesbury) | Jeannine Lefebvre (Champlain) | Angela Levac (Hawkesbury) | Maxime Myre (Champlain) | Manon Séguin (St-Colomban)

MEMBRES D'OFFICE/EX-OFFICIO MEMBERS : Pierre-Luc Byham, Directeur exécutif et secrétaire/Executive Director and Secretary | François Bertrand, Président du conseil d'administration de l'HGH/Chair of the HGH Board of Directors | Mireille Lauzon-Dauth, Représentant Les Amis HGH/Friends of HGH Representative | Marc LeBoutillier, Directeur général de l'HGH/HGH CEO